

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

КАФЕДРА ПРИКЛАДНОЙ ЛИНГВИСТИКИ

Аннотация к магистерской диссертации

**ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ
ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ С КОМПОНЕНТАМИ-
НОМИНАЦИЯМИ ЖИВОТНЫХ В РУССКОЙ И КИТАЙСКОЙ
КУЛЬТУРАХ**

Байшань Гулицзыи

Руководитель Головня Анастасия Ивановна

2016

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Ключевые слова: ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ, ФРАЗЕОЛОГИЯ, ФРАЗЕОЛОГИЗМ, МИФЕМА, ЖИВОТНОЕ, СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ, КАРТИНА МИРА.

Цель работы – проанализировать и описать лингвокультурологические особенности функционирования русских и китайских фразеологизмов, включающих названия животных, выявленные при сопоставлении фактического материала двух языков.

Объектом исследования являются фразеологизмы, включающие в свой состав названия животных в русском и китайском языках.

Предметом исследования являются лингвокультурологические особенности функционирования фразеологизмов, содержащих номинации животных в русской и китайской культурах.

При подготовке работы использованы: описательный метод, метод анализа и синтеза языкового материала, количественно-качественный анализ языкового материала и его классификация, сопоставительный анализ.

Теоретическая значимость исследования состоит в определении культурных доминант в сфере изучения функционирования фразеологизмов, включающих в свой состав названия животных в русском и китайском языках, как фактора представления национально-культурной специфики социума.

Практическая значимость работы определяется возможностью использования полученных результатов в преподавании теоретических курсов по русской лексикологии, лексикографии, фразеологии; в курсе чтения лекций по стилистике и интерпретации текста, теории языка, а также на занятиях по русскому языку как иностранному, переводческой деятельности.

Возможность продолжения исследования по данной тематике видится в необходимости расширения дальнейших исследований функционирования фразеологизмов, включающих в свой состав названия животных, за счёт количественного увеличения списка животных и более детальной культурологической интерпретации особенностей функционирования этих фразеологизмов.

Работа (132 с.) включает общую характеристику, введение, 3 главы основной части, заключение, 1 таблицу, список использованной литературы (68), 4 приложения.

GENERAL DESCRIPTION OF THE THESIS

Keywords: LINGUOCULTUROLOGICAL ANALYSIS, PHRASEOLOGY, PHRASEOLOGISM, ANIMAL, COMPARATIVE ANALYSIS, PICTURE OF THE WORLD

The purpose of the paper is to analyze and describe the specific linguoculturological features of functioning of Russian and Chinese phraseologisms with the *animal* component, which were identified, while comparing the actual material of two languages.

The object of the research is the phraseological units with the names of animals in Russian and Chinese languages.

The subject of the research is the specific linguoculturological features of functioning of phraseological units with the *animal* component in Russian and Chinese cultures.

The following methods were used: the descriptive method, the method of analysis and synthesis of the linguistic material, quantitative and qualitative analysis of the linguistic material and its classification, comparative analysis.

The theoretical significance of the research is in defining the cultural dominants in the field of the functioning of phraseologisms with the names of animals in Russian and Chinese languages, as a factor, representing the national and cultural specific character of the society.

The practical significance of the paper is determined by the possibility to use the obtained results in the teaching of theoretical courses on Russian lexicology, lexicography, phraseology; in the course of lectures on stylistics and interpretation of the text, the language theory, as well as for the lectures of Russian as a foreign language; in translation activity.

The possibility to continue research on the given subject is based on the necessity of extending further research of functioning of phraseological units with the components of animal names, due to the list of animals increase and more detailed culturological interpretation of the above functioning.

The paper (132 p.) includes summary, introduction, the main part consisting of three chapters, conclusion, one table, the list of references (68), and four appendices.